



CIE  
**LES  
ESCARGOTS  
AILÉS**  
ANDRÉ MANDARINO



**LE PASSEUR**

Solo aérien sur toile de spi

# LE PASSEUR

Solo aérien  
30 min  
Dès 7 ans



Avec Antoine Linsale

Mise en scène : André Mandarino Musique : Ayel Ramos Lumières : Paul Galéron

Administration : Anne Delépine Production-diffusion : Magalie Masure

C'est l'histoire de ceux qui passent les frontières par contrainte ou par envie : de leur déracinement, de leurs rêves...

Ce solo évoque cet état de transition, le quotidien en état de survie, l'attente du moment où la vie reprendra son cours. Ce temps est indéfini, il est suspendu.

Le Passeur amène le public dans sa voile, comme un mirage, il arrache son corps du sol dans un espace sans frontières. Il s'agit d'un voyage, un exil, où chaque geste arrête le temps, où chaque souffle donne à voir et à entendre.

16 ans après, André transmet ce solo à un nouvel acrobate.

## QUELQUES MOTS AU SUJET DU SPECTACLE

LE PASSEUR a été créé en 2003, mis en scène et interprété par André Mandarino.

Ce spectacle est le premier succès de la compagnie, il a permis d'en faire connaître le travail sur le territoire national et international. Aujourd'hui riche de ses expériences André Mandarino transmet ce solo à un nouvel interprète : Antoine Linsale !

### **Dans le solo le passeur, il est question d'une personne étrangère, d'un voyage, d'exil...**

Je suis né au Brésil à Rio de Janeiro, je suis un « carioca ». J'ai vécu à « Morro de Sao José » le Mont Saint Joseph adjacente à Madureira un grand quartier populaire de la zone nord de Rio de Janeiro. Je suis arrivé en France à Châlons-sur-Marne en décembre 1996.

Aujourd'hui franco-brésilien, je vis en France depuis 21 ans.

Lorsque j'ai écrit le Passeur en 2003 j'ai voulu créer autour du geste, du mouvement suspendu dans le temps, sans me rendre compte que parlais d'un voyage, d'un état de transition. Je me rends compte aujourd'hui que c'était mon histoire que j'écrivais, de manière intuitive.

Je ressens désormais le besoin de me réapproprier mon histoire, avec cette envie de la transmettre. Qu'à son tour, Antoine en fasse la sienne.

# LE PASSEUR

Solo aérien  
30 min  
Dès 7 ans



**Passer** : Exprime une idée de mouvement, une idée de durée : le temps qui s'écoule, défile. Exprime un changement d'état, de condition.

**Passeur** : Celui qui fait franchir un obstacle (à quelqu'un ou quelque chose) ; qui transporte (quelque part).

**Etranger** : personne qui n'as pas la nationalité du pays où il se trouve, personne qui ne fait pas partie d'un groupe, d'un milieu.

## L'AGRÈS : AERIA LOOP / LE SPI-AÉRIEN

Spi, abréviation du mot spinnaker : nom donné à la voile de bateaux. Ce même matériau sert à fabriquer les cerfs-volants. Sa matière est légère, synthétique, sans élasticité et très résistante.

Le thème se prête particulièrement à l'utilisation de cette voile.

Cette toile, utilisée dans sa forme originale en matériau brut, se transforme ici en agrès, elle devient aussi un élément scénographique créant dans l'espace volumes et perspectives. Le spi prend ainsi diverses formes permettant la métamorphose du corps et de l'espace.

Cette toile est également très expressive : elle provoque des sons à la fois secs et bruissants...

Une musique en soi, accompagnée de frottements, claquements et glissements...

Elle est un partenaire de premier ordre, entre force, organicité et fragilité, très vivante.

La toile de spi a été proposée comme matériau chorégraphique à André Mandarino, par les chorégraphes Héla Fattoumi et Eric Lamoureux, en 2003. André a transformé l'utilité de cette toile en agrès de cirque et depuis il n'a de cesse d'approfondir sa pratique et de faire évoluer cet agrès qu'il nomme de « spi aérien ».

Il le définit comme un agrès mutant qui le suit dans ses créations sous diverses formes et contraintes.

## LE CIRQUE-AÉRIEN CHORÉGRAPHIÉ

L'acrobate est ici entièrement plongé dans sa recherche du « corps-aérien », en lien avec l'agrès circassien et le mouvement chorégraphique.

Il est en quête de l'expression première des mouvements acrobatiques et de sa technique pour en tirer ensuite sens et émotions. Ces mouvements rénovent l'attitude du corps en se nourrissant de contraintes diverses : le vide, le flux et le thème pour en arriver au cirque-aérien.

# LE PASSEUR

Solo aérien  
30 min  
Dès 7 ans

## EQUIPE ARTISTIQUE

**Avec** Antoine Linsale

**Mise en scène :** André Mandarino **Musique :** Ayel Ramos **Lumières :** Paul Galéron

**Administration :** Anne Delépine **Production-diffusion :** Magalie Masure

### Antoine Linsale - Acrobate aérien



Antoine est né en France en 1992. A l'âge de 4 ans, il débute la gymnastique jusqu'à atteindre un niveau national puis il rencontre le trapèze volant avec lequel il voyagera et travaillera pendant trois ans.

Après Piste d'Azur, il intègre le CNAC (Centre National des Arts du Cirque) où il découvre les techniques dynamiques, de sangles et corde lisse, adaptées sur le tissu aérien.

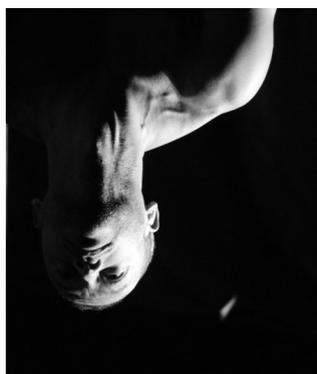
Il poursuit sa formation au sein de l'ESAC (École Supérieure des Arts du Cirque) à Bruxelles, afin de développer une technique de ballant sur le tissu.

La recherche de la matière «tissu» est une part importante de son travail, il explore différentes manières d'interagir avec son agrès. Cette recherche est en collaboration avec Pauline Santoni, étudiante dans la section «Design Textile» de La Cambre, à Bruxelles.

La présentation de ce projet s'est effectuée en Juin 2018 aux Halles de Schaerbeek, à Bruxelles, lors de l'Exit 17.

Il a passé l'automne/hiver 2019 à travailler à Creactive by Cirque du soleil. Actuellement, Antoine joue « Aux quatre coins » avec la compagnie "Les Décomposés" et travaille en parallèle avec la Cie Bivouac.

### André Mandarino - Metteur en scène



Artiste franco-brésilien, issu d'une double formation à l'École Nationale du Cirque de Rio de Janeiro et au Centre National des Arts du Cirque de Châlons-en-Champagne, André Mandarino place la transdisciplinarité au centre de sa réflexion.

En 2000, il crée sa Compagnie Les Escargots Ailés et met en scène : Cirque d'un homme seul, D'hormone et d'esprit, Le Passer, Abiku, Hurleur, Au bord, It's raining cats and dogs, Chauve-Souris et Loin et si proche - perdre, chercher, trouver.

Il joue avec d'autres compagnies : Cie Fattoumi-Lamoureux, Cie Pal Frenak, Cie La Soufflerie/Nicolas Derieux, Théâtre 80/Françoise Longeard, Cie Acronote/Sae-Jung Kim, Cie Chloé Moglia - Mélissa Von Vepy, Cie Arts des Aïres/Bruno Krief et Armance Brown, Cie Eolipile/Lin Yuan Chang et Carre Blanc cie/Michèle Dhallu.

# LE PASSEUR

Solo aérien  
30 min  
Dès 7 ans



## Ayel Ramos – Musique

Musicien, multi instrumentiste et compositeur. Il crée un univers insolite, inspiré de l'électro-jazz acoustique et de la musique improvisée. Il débuta par la basse électrique dans divers groupes de rock et en 1991 suit une formation autour du Jazz au C.I.M. découlera une rencontre avec la danse, la musique contemporaine et électronique. Depuis 15 ans, compositeur et interprète dans des compagnies de cirque, danse et théâtre de rue.

## Paul Galeron – Création lumières

C'est très jeune qu'il fait ses débuts en travaillant d'abord bénévolement en tant que régisseur pour l'association le Chien à plumes. En 2012, il obtient son DMA régie de spectacle option lumière, au Lycée Guist'hau de Nantes. Il travaille depuis avec diverses compagnies en tant que créateur et/ou régisseur lumière : Cie Niewiem / Anne-Laure Lemaire, Cie L'air de rien / Vincent bardin, Cie L'appel de la sirène / Eleonore Bovon, Cie Théâtre'âme / Danielle Israël, Cie Quotidienne / Jérôme Galan et Jean Charmillot, Cie EX' / Julien Mauclet, Cie pièces et main d'oeuvre / Gwenaël Fournier, Cie Ginko, Cie Deprofundis / Olivier Tchong Tchong et Cie Les escargots ailés / André Mandarino.

# LE PASSEUR

Solo aérien  
30 min  
Dès 7 ans

## CIRQU'AÉRIEN POUR LE JEUNE PUBLIC MAIS « PAS QUE » ...

En 2012, la compagnie développe un répertoire de créations dédiées au jeune public... qui ne s'adresse pas qu'aux enfants. Une étape complémentaire dans son travail de recherche, afin de réinventer la relation entre les jeunes générations et le cirque actuel.

*« Au cirque, tout tourne autour de l'enfance. C'est un lieu commun de dire que le cirque est un spectacle pour les enfants et quelquefois même un spectacle pour retomber en enfance, la véritable enfance que nous propose le cirque est celle que nous vivons en nous, dans l'instant du spectacle. (...) »*

Bernard KUDLAK, directeur artistique du cirque Plume.

La fonction sociale première de l'artiste de cirque « contemporain » est de créer, et non de divertir. Il cherche davantage à produire du sens et présente un propos.

Notre langage artistique se nourrit d'une recherche sur l'éveil visuel, physique, émotionnel et sensoriel.

L'écriture des spectacles basée sur l'imaginaire, incite les enfants à aiguïser leurs sens, exprimer leurs émotions et stimuler leur créativité.

Le travail de création de la Cie Les Escargots Ailés tisse autour de différentes disciplines : le cirque, la danse, le théâtre et la création musicale originale... Créer, c'est un besoin vital. Elle se donne cet espace de liberté : Elle essaye, construit, crée, efface et réécrit.

Nous nous sommes souvent posé la question (et nous le faisons encore) : devons-nous dire « spectacle jeune public » ou préférer « spectacle familial à partir de... » ?

Vaste programme que de tenter de répondre à cette problématique. Ne s'adresser qu'à l'enfant serait une erreur car ils ne viennent jamais seuls au(x) spectacle(s).

Nous souhaitons que nos créations soient accessibles à tout âge.

Elles véhiculent une image très fortement liée à l'enfance, leur accès semble simple, les mots y sont rares et les images fortes.

Les enfants ont leur propre univers d'appréhension, de sensations et de pensées.

Nous créons nos spectacles avec la même exigence et sur la base du même langage artistique que pour un public adulte.

Le spectacle est une occasion de se retrouver en famille, de partager une expérience commune. Nous voulons promouvoir l'interaction, l'échange, le partage de connaissances et de vécus intergénérationnels.

Depuis 19 ans, le travail de création est étroitement lié à la sensibilisation d'un large public à l'acte artistique, ainsi qu'à l'éveil aux pratiques circassiennes.

Les spectacles de la compagnie s'inscrivent dans une démarche de transmission et d'accompagnement proposant de partager et explorer de nouveaux univers artistiques.

# LE PASSEUR

Solo aérien  
30 min  
Dès 7 ans



## CONDITIONS TECHNIQUES (PRÉVISIONNELLES)

Spectacle proposé en salle ou en extérieur  
Spectacle familial / public scolaire : dès 7 ans (2ème cycle)  
Équipe en tournée : 3/4 personnes

En salle prévoir un point d'accroche en l'air fixe, résistance : 350 Kg CMU  
En extérieur portique tripode (cie)

LUMIERE : en création (prévoir une pré-implantation)

HAUTEUR minimum sous perche : 5 mètres

PLATEAU : Prévoir un tapis de danse noir sur toute la surface de plateau.

DESCRIPTIF DU DECOR ET ACCESSOIRES FOURNIS PAR LA COMPAGNIE :

Agrès de cirque aëria loop (toile de spi),

1 portique-tripode en aluminium pour les représentations en extérieur,

Accessoire : Grande toile de spi blanche

SON : Une diffusion classique avec deux retours au plateau

TEMPS DE MONTAGE :

installation décor + installation lumière + réglages : 1 service (si pré-implantation lumière)

En conditions rue ou sans pré-implantation lumière, prévoir un montage à J-1.

PERSONNEL DEMANDE : 1 régisseur lumière pendant 4 H

## CALENDRIER 2019

**Résidences de création au Cellier à Reims du 11 au 26 septembre 2019**

Une répétition générale publique sera proposée le mercredi 25 (contactez la compagnie)

**Première : le jeudi 26 septembre au Cellier à Reims**

**14h30** scolaire proposée dans le cadre de Collèges en scènes (Département de la Marne)

**19h30** séance tout-public



Le Cellier

La Môme Moineau

(4 bis Rue de Mars, 51100 Reims)

Diffusion à partir de septembre - saison 19/20 et 20/21

# LE PASSEUR

Solo aérien  
30 min  
Dès 7 ans



## EXTRAITS DE PRESSE

“Sa silhouette paradoxale, gracile et musclé, donne une indication non négligeable sur le tempérament d’André Mandarino. Acrobate aérien il suspend son corps de voltigeur dans les situations les plus improbables pour extraire une qualité de présence rare, fluide et dynamique, douce et dense. C’est parti sur la voie étroite d’une quête de soit dont l’originalité revendiquée rime avec intégrité.

Plus ailé qu’escargot, nomade solitaire en partance pour une troisième dimension qui pourrait bien s’appeler liberté ».

Rosita Boisseau (Les Cahiers de l’ORCCA Janvier 2004)

...

« André Mandarino emmène le public dans sa voile... Bref et intense le passeur revêt l’éclat d’un mirage. Le passeur : comme un mirage à médianoche.

Vingt minutes, c’est la durée du spectacle... Particulièrement brève, la prestation d’André n’en est que plus intense. Pour sa beauté d’abord. Au-dessus du sol, l’artiste évolue avec grâce, fluidité, naturel.

L’espace multidimensionnel que lui donne la voile de spi noire et luisante résonne de chaque mouvement. Une musique en soi, accompagnée de frottements, claquements et glissements de la toile. Avec sensualité un torse nu, des bras tendus, un visage de statue émerge de la pénombre.

Nageur à médianoche, André Mandarino donne à son corps la volupté et l’élégance propres à la danse contemporaine.

Dans l’espace marin du chapiteau, la fougue des tornades et tourbillons laisse finalement place au bien être du balancement.

Y avait-il vraiment un homme sur cette boucle suspendue?”

Claire Lefaure (L’Echo Région Limousin Août 2004)

...

“André Mandarino, prodigieux acrobate aérien, ignore, lui, la pesanteur et s’envole dans les nuées. Il danse, avec une fluidité presque aquatique, la liberté du corps et l’esprit”.

Gwénola David (Terrasse Juin 2005)

# LE PASSEUR

Solo aérien  
30 min  
Dès 7 ans



## CONTACTS

### Production/Diffusion

Magalie MASURE  
+33 (0)6 27 22 30 76  
diffusion.escargotsailes@gmail.com

### Régisseur

Paul Galéron  
+33 (0)6 45 03 28 45  
paul.galeron@gmail.com

### Mise en scène

André Mandarino  
+33 (0)6 62 93 52 10  
a.andremandarino@gmail.com

Pour plus d'informations sur la compagnie et son répertoire :  
[www.lesescargotsailes.com](http://www.lesescargotsailes.com)

La compagnie est soutenue par la Région Grand-Est et la ville de Reims.  
Le projet est soutenu par le Département de la Marne dans le cadre du dispositif collègue en scène.

Accueil en résidence : Le Cellier à Reims

